



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 27 april 2004 (17.5)
(OR. en,hu)**

8929/04

COPEN	52
EJN	23
EUROJUST	29

NOT

från:	György Gátos, rättsråd, Ungerns ständiga representation vid Europeiska unionen
av den:	26 april 2004
till:	Hans G. Nilsson, avdelningschef, GD H III, rådets generalsekretariat

Ärende: Rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna
Underrättelser från Ungern

Underrättelser

Den 23 december 2003 antog Republiken Ungerns parlament lag CXXX av år 2003, kapitlen I och II samt bilagorna 1 och 2, om straffrättsligt samarbete med medlemsstaterna i Europeiska unionen, genom vilken rambeslutet om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna (2002/584/RIF) överfördes till nationell lagstiftning. I enlighet med artikel 34.2 i rambeslutet bifogar vi texten till denna ungerska lag, som kommer att träda i kraft den 1 maj 2004.

Den 26 april 2004 översände Republiken Ungern följande underrättelser till rådet i enlighet med rambeslutet om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna av den 13 juni 2002 och lag CXXX av år 2003 om straffrättsligt samarbete med medlemsstaterna i Europeiska unionen:

I enlighet med artikel 6.3 i rambeslutet:

För lagföring är den utfärdande rättsliga myndigheten den domstol som har behörighet och jurisdiktion i ärendet. För verkställighet av ett fängelsestraff eller en annan frihetsberövande åtgärd har den domare som är ansvarig för frågor om verkställighet av straff behörighet och jurisdiktion för utfärdande av en europeisk arresteringsorder.

Den verkställande rättsliga myndigheten är huvudstadsområdets domstol (Fővárosi Bíróság) med exklusiv behörighet och jurisdiktion.

I enlighet med artikel 7.2 i rambeslutet:

Centralmyndighet i Republiken Ungern är justitieministeriet, som har hand om det administrativa översändandet och mottagandet av europeiska arresteringsorder samt all annan officiell korrespondens i anslutning till dessa.

Kontaktuppgifter:

Igazságügyi Minisztérium (Ministry of Justice)

Nemzetközi Büntetőjogi Főosztály (Department of International Criminal Law)

1363 Budapest, Postafiók 54.

tfn: +36 1 441 3110, +36 1 441 3111

fax: +36 1 441 3112

e-post: nemzb@im.hu

I enlighet med artikel 8.2 i rambeslutet:

Republiken Ungern godkänner europeiska arresteringsorder på ungerska eller översättningar av dem till ungerska.

I förhållande till de medlemsstater som inte uteslutande godkänner europeiska arresteringsorder på sitt officiella språk eller på ett av sina officiella språk eller åtföljda av en översättning till ett av dessa språk godkänner Republiken Ungern europeiska arresteringsorder på engelska, franska och tyska eller åtföljda av en översättning till något av dessa språk.

I enlighet med artikel 25.2 i rambeslutet:

Justitieministeriet är den centrala myndighet i Republiken Ungern som skall vara ansvarig för att ta emot framställningar om transitering och eventuell övrig officiell skriftväxling avseende dessa.
